

† DÉCIMO SÁBADO DEL TRIÓDION †

✠ SEXTO SÁBADO DE LA SANTA CUARESMA ✠

† SÁBADO ANTERIOR A RAMOS †

† SÁBADO DE LÁZARO †

† LOS MAITINES †

Después de los Seis Salmos Matutinos, y sobre "Dios es el Señor..." será cantado el siguiente

Tropario - Tono Primero

† Oh Cristo Dios, cuando resucitaste a Lázaro de entre los muertos, antes de Tu Pasión, confirmaste la resurrección general. Por esto, nosotros también, como los niños, llevamos los símbolos de la victoria y del triunfo, exclamándote, Oh Vencedor de la muerte: "¡Hosanna en las alturas, bendito es Él que viene en el Nombre del Señor!"

(Tres veces)

KATÍSMATA *de los Salmos*
"Dijo el Señor a mi Señor..."

Y después de esta Primera Estijología la siguiente

KATÍSMATA - Primer Tono

† Te habías compadecido de las lágrimas de María y Marta, Oh Cristo Dios; Ordenaste, pues, que removieran la piedra del sepulcro; Y llamaste al muerto resucitándole, Oh Dador de la Vida, confirmando con esto la resurrección del mundo. ¡Gloria a Tu Poder, Oh Salvador, Gloria a Tu Señorío, Tú, que por una palabra, todo lo arreglaste, Gloria a Ti!

Gloria... Ahora... - Se repite

"Te habías compadecido de las lágrimas"

Y directamente: "Dichosos los que van por el camino perfecto..." del salmo 118 '119' y

† LAS EVLOGITARIAS †

"¡Bendito eres Tú, Oh Señor, enséñame Tus Mandamientos!"

† La compañía de los ángeles se asombró al verte, Oh Salvador, contado entre los muertos; destruyendo el poder de la Muerte, levantando contigo a Adán y liberándonos a todos del infierno.

"¡Bendito eres Tú, Oh Señor, enséñame...!"

† El ángel radiante que estaba cerca del sepulcro, habló a las mujeres miróforas, diciendo: "¿Por qué mezcláis los perfumes con lagrimas de tristeza, Oh discípulas? ¡Contemplad el sepulcro y regocijaos, porque el Salvador resucitó del sepulcro levantándose!

"¡Bendito eres Tú, Oh Señor, enséñame...!"

† Muy de madrugada las miróforas fueron apresuradamente a Tu Sepulcro lamentando. Pero el ángel se presentó ante ellas diciéndoles: "El tiempo de lamentaciones ha pasado y cesado, por lo tanto no lloréis, sino anunciad a los Apóstoles la Resurrección."

"¡Bendito eres Tú, Oh Señor, enséñame...!"

† Las mujeres miróforas vinieron a Tu Sepulcro con los bálsamos ¡Oh Salvador! Y escucharon, pues, al ángel que entonando les dijo: "¿por qué contáis al Vivo entre los muer-

tos? Pues como Dios, Él resucitó del sepulcro levantándose”

Gloria...

‡ Adoramos al Padre, a Su Hijo y a Su Espíritu Santo, Santa Trinidad en una Esencia, exclamando con los serafines: “¡Santo, Santo, Santo eres Tú, Oh Señor!”

Ahora...

‡ Oh Virgen, diste a luz al Dador de la vida, salvaste a Adán del pecado y otorgaste a Eva la alegría en lugar del pesar. Pero, el Dios y Hombre encarnado de Ti, los ha guiado hacia la vida de la cual habían sido expulsados.

Después de la Pequeña Letanía y la exclamación del Sacerdote: “Porque Tu Nombre es Bendito y Tu Reino es Glorificado...”

KATÍSMATA - Quinto Tono

‡ Cuando llegaste a Betania, Oh Fuente de sabiduría y de adivinanza, exclamaste hacia aquellas que acompañaban a Marta preguntándoles: “¿En dónde pusisteis a nuestro amigo Lázaro? Y con ternura, lagrimeaste sobre él, y por Tu Voz le resucitaste, después de haber estado muerto por cuatro días. Porque Tú eres el Señor, Otorgador de la Vida; Oh Compasivo Amante de la humanidad.

Gloria... Ahora... Se repite

“Cuando llegaste a Betania, Oh Fuente de sabiduría y...”

Nótese que el Evangelio Matutino no será leído. Sino directamente:

“Como hemos visto la Resurrección de Cristo...” y el Salmo 50.

‡ ³Tenme piedad, Oh Dios, según Tu Amor, por Tu Inmensa Ternura

borra mi delito. ⁴Lávame a fondo de mi culpa y de mi pecado purifícame. ⁵Pues mi delito yo lo reconozco, mi pecado sin cesar está ante mí. ⁶Contra Ti, contra Ti solo he pecado, lo malo a Tus Ojos cometí. Porque aparezca Tu Justicia cuando hablas y Tu Victoria cuando juzgas. ⁷Mira que en culpa yo nací, pecador me concibió mi madre. ⁸Más Tú amas la verdad en lo íntimo del ser, y en lo secreto me enseñas la sabiduría. ⁹Rocíame con el hisopo y será limpio; Lávame, y quedaré más blanco que la nieve. ¹⁰Devuélveme el son del gozo y la alegría, exulten los huesos que machacaste Tú. ¹¹Retira Tu Faz de mis pecados y borra todas mis culpas. ¹²Crea en mí, Oh Dios, un puro corazón, un espíritu firme dentro de mí renueva; ¹³No me eches lejos de Tu Rostro, no retires de mí Tu Santo Espíritu. ¹⁴Vuélveme la alegría de Tu Salvación, y en espíritu generoso afiánzame; ¹⁵Enseñaré a los rebeldes Tus caminos, y los pecadores volverán a Ti. ¹⁶Líbrame de la sangre, Oh Dios, Dios de mi salvación, y aclamará mi lengua Tu justicia. ¹⁷Abre, Señor, mis labios, y publicará mi boca tu alabanza. ¹⁸Pues no Te agrada el sacrificio, si ofrezco un holocausto, no lo aceptas. ¹⁹El sacrificio a Dios es un espíritu contrito; Un corazón contrito y humillado, Oh Dios, no lo despreciarás. ²⁰¡Favorece a Sión en tu benevolencia, reconstruye las murallas de Jerusalén! ²¹Entonces te agradaarán los sacrificios justos,--holocausto y oblación entera-- se ofrecerán en-

tonces sobre tu altar novillos.

✠†✠ **LOS CÁNONES** ✠†✠

El Primer Canon por Teófanos y el Segundo es por Cosme el Solitario, con el Stíjo.

Tono Octavo

✠ **ODA PRIMERA** ✠

PRIMER CANON

Irmo

† Con himno de triunfo, alabemos al Señor quien hizo transitar a su pueblo, en el Mar Rojo, porque Él había sido glorificado.

*“¡Gloria a Ti, Oh Dios nuestro, Gloria a Ti!”
Se repite: “Con himno de triunfo,...”*

“¡Gloria a Ti, Oh Dios nuestro, Gloria a Ti!”

† Como eres Creador y Poseedor de los tesoros de la vida, habías resucitado a Lázaro por Tu Gesto, Oh Amante de la humanidad.

“¡Gloria a Ti, Oh Dios nuestro, Gloria a Ti!”

† Por una palabra habías resucitado a Lázaro, muerto por cuatro días y con poder aniquilaste el reino de tenebrosa figura.

“¡Gloria a Ti, Oh Dios nuestro, Gloria a Ti!”

† A todos, habías revelado la Sublime Esencia de Tu Exaltadísima Divinidad, cuando resucitaste a Lázaro de entre los muertos, después de cuatro días.

“¡Gloria a Ti, Oh Dios nuestro, Gloria a Ti!”

† Hoy, exultada por la resurrección de Lázaro, Betania anticipa anunciando la Resurrección de Cristo, el Dador de la vida.

SEGUNDO CANON

“¡Gloria a Ti, Oh Dios nuestro, Gloria a Ti!”

† Tú, Oh Señor, que desde antaño y de la nada hiciste brotar toda la creación y conoces los secretos de

los corazones, habías anticipado y dijo a Tus discípulos de la dormición de Lázaro.

“¡Gloria a Ti, Oh Dios nuestro, Gloria a Ti!”

† Oh Tú, que de la Virgen Te vestiste de la esencia de la naturaleza humana, como hombre habías preguntado en donde está sepultado Lázaro; Aunque, como Dios, no Te ha sido ocultado en donde estaba depositado.

Gloria...

† Para realizar Tu Verdadera Resurrección, resucitaste a Tu amigo del sepulcro, como de un sueño, después de haber sido muerto y putrefacto por cuatro días.

Ahora... - Para la Soberana

† Los rangos de Ángeles y los hombres, Te alaban sin cesar, Oh Madre sin novio, porque, llevaste en Tu Seno, como Niño, a Su Creador.

Nótese que

Las Katavasías son del Canon del Paráclisis de la Madre de Dios

KATAVASÍA PRIMERA

“Huyendo de la miseria de los egipcios, el pueblo de Israel había cruzado lo húmedo como si fuese sobre tierra seca; Exclamó, pues, diciendo: “¡Alabemos a nuestro Salvador y Dios!”

✠ **ODA TERCERA** ✠

PRIMER CANON

Irmo

† Tú eres la Firmeza de los fieles que se apresuran hacia Ti; Pues mi alma Te alaba, a Ti que eres Luz para los oscurecidos.

“¡Gloria a Ti, Oh Dios nuestro, Gloria a Ti!”

Se repite: "Tú eres la Firmeza de los..."

"¡Gloria a Ti, Oh Dios nuestro, Gloria a Ti!"

‡ Cuando manifestaste Tu doble Obra, revelaste que eres Dos en naturaleza, Dios y Hombre a la vez.

"¡Gloria a Ti, Oh Dios nuestro, Gloria a Ti!"

‡ Aunque Tu eres la profundidad del conocimiento, cuando quisiste resucitar al sepultado preguntaste, Oh Dador de vida; "¿En donde esta puesto el muerto?"

"¡Gloria a Ti, Oh Dios nuestro, Gloria a Ti!"

‡ Habiendo devenido en limitado hombre, habías aparecido pasando de un lugar a otro; Tú, que todo lo llenes, como eres el Dios Incontenible.

"¡Gloria a Ti, Oh Dios nuestro, Gloria a Ti!"

‡ Por la Divina Palabra habías resucitado a Lázaro, Oh Cristo. Pues a Ti suplico: "Resucítame, a mí, el muerto a causa de los muchos pecados."

SEGUNDO CANON

"¡Gloria a Ti, Oh Dios nuestro, Gloria a Ti!"

‡ En Betania habías estado de pie ante el sepulcro de Lázaro y lagrimaste, Oh Señor y Hacedor de los milagros, según la ley de la naturaleza; Justificando, para nosotros, el cuerpo que has adquirido para Ti, ¡Jesús, Dios mío!

"¡Gloria a Ti, Oh Dios nuestro, Gloria a Ti!"

‡ De inmediato habías cesado el llanto de María y Marta, anunciando Tu Propio Señorío; Porque, Tú eres, verdaderamente, la Resurrección y la vida, como lo dijiste, ¡Tú eres el Señor de todos!

Gloria...

‡ De las filas de los muertos del

Hades y de su oscuridad, habías arrebatado a Tu amigo, siendo envuelto en lienzos; Y por Tu Todopoderosa Palabra aboliste los cerrojos de la muerte y sus dominios.

Ahora... - Para la Soberana

‡ En la carne, Habías morado en el vientre de la Virgen y Te manifestaste a los hombres, según lo que ellos deben contemplar; Y revelaste a Aquella que, verdaderamente, has manifestado como Madre de Dios y Socorro de los fieles, Oh Único Amante de la humanidad.

KATAVASÍA TERCERA

"Tú, Oh Señor, Que levantas las bóvedas celestiales y construyes a Tu Iglesia, afírmame en Tu Amor, Oh Consumación de todos los deseos, Constancia de los fieles y Único Amante de la humanidad."

KATÍSMATA - Tono Cuarto

‡ Llorando con llantos y amargura, Las dos hermanas de Lázaro se dirigieron hacia Cristo, diciendo: "¡Oh Señor, Lázaro había muerto!" Mas Él, aunque no ignoraba el lugar de la sepultura, siendo Dios, les preguntó: "¿En dónde lo han puesto? Y se adelantó hacia el sepulcro y llamó a Lázaro, el muerto por cuatro días. Se levantó aquél, pues, y se inclinó prosternándose ante Quien lo resucitó.

Otra - Tono Octavo

‡ Oh Señor, que de ante mano, conoces a todos siendo Su Creador, anticipaste y dijiste a Tus discípulos: "Nuestro amigo Lázaro en Betania hoy había dormido." Y aunque lo

sabías, preguntaste diciendo: “¿En donde lo han puesto?” Lloraste, pues, como hombre, suplicaste al Padre, llamaste a aquél que amabas y resucitaste del Hades a Lázaro muerto de cuatro días. Por eso a Ti exclamamos: “Acepta, Oh Cristo Dios, a aquellos que se atreven a ofrecerte una alabanza y haznos, a todos, dignos de Tu Gloria.”

✠ ODA CUARTA ✠

PRIMER CANON

Irmo

✠ ¡Oh Señor, Oí del misterio de Tu Disposición Y contemplé Tus Obras; Glorifiqué, pues, Tu Divinidad!

*“¡Gloria a Ti, Oh Dios nuestro, Gloria a Ti!”
Se repite: “¡Oh Señor, Oí del misterio ...”*

“¡Gloria a Ti, Oh Dios nuestro, Gloria a Ti!”

✠ ¡Oraste, no por necesidad a quien Te apoya, sino cumpliendo la Disposición Indescriptible; Resucitaste, pues, al muerto por cuatro días, Oh Todopoderoso!

“¡Gloria a Ti, Oh Dios nuestro, Gloria a Ti!”

✠ ¡El Verbo Dios, el Contemplado antiguamente y que siempre iguala al Padre en la Eternidad, habrá de orar ahora suplicando como hombre, Él que recibe las oraciones de todos!

“¡Gloria a Ti, Oh Dios nuestro, Gloria a Ti!”

✠ ¡Tu Voz, Oh Salvador, aniquiló todo el poder de la Muerte; Mas Tu Divino Poder sacudió los fundamentos del Hades!

“¡Gloria a Ti, Oh Dios nuestro, Gloria a Ti!”

✠ ¡Alabemos a la Virgen, porque Ella permaneció virgen aún después

de dar a luz a Cristo Dios, que liberó al mundo de la tiranía!

SEGUNDO CANON

“¡Gloria a Ti, Oh Dios nuestro, Gloria a Ti!”

✠ Verdaderamente, como un pastor, habías arrebatado al hombre putrefacto desde cuatro días, del lobo feroz devorador de todos; Siendo Señor y Todopoderoso, Oh Creador. Anticipaste y revelaste, pues, la gloria de Tu Resurrección al tercer día, preparada para el mundo entero.

“¡Gloria a Ti, Oh Dios nuestro, Gloria a Ti!”

✠ Al verte, Oh Cristo Vida de todos, aquellas que estaban con María exclamaron diciendo: “¡Oh Señor, Vida e Iluminación de todos, si hubieras estado aquí, por seguro no habría muerto Lázaro ni habría sido sepultado!” Pero Tú, Oh Amante de la humanidad, siendo Vida de los muertos, convertiste su tristeza en alegría.

Gloria...

✠ Oh Señor la Fuente, de Ti tiemblan los profundos, a Ti rinden culto todas las aguas, de Ti se atemorizan los porteros del Hades y sus candados se quebrantan por Tu Poder; Cuando Lázaro resucitó, por Tu Voz, Oh Salvador Todopoderoso Amante de la humanidad.

Ahora... - Para la Soberana

✠ Oh Inmaculada Sin novio, Orgullo y Ayuda de los files, Refugio de los cristianos, su Muralla y su Puerto. Porque Tú, ofreces las súplicas a Tu Hijo y salvas de los apuros a aquellos que con anhelo y fe, Te reconocen como Madre de Dios, a Ti

Oh Exenta de toda mancha.

KATAVASÍA CUARTA

“Oh Señor, Tu eres mi fuerza y fortaleza, Tu eres mi Dios, mi júbilo y exultación; Oh Tú, Que sin dejar el Seno del Padre, Te compadeciste de nuestra pobreza y humildad. Por esto, con el Profeta Habacuc a Ti exclamo: ‘¡Gloria a Tu Poder, Oh Amante de la humanidad!’ ”

✠ ODA QUINTA ✠

PRIMER CANON

Irmo

† ¿Por qué me apartaste de Tu Rostro, Oh Luz que no tiene ocaso? Pues, me han rodeado las extrañas tinieblas, a mí desgraciado. A Ti suplico: “¡Vuélveme y endereza mis sendas hacia la luz de Tus Mandamientos!”

“¡Gloria a Ti, Oh Dios nuestro, Gloria a Ti!”

† ¡Oh Amante de la humanidad, habías venido al sepulcro de Lázaro, y lo llamaste, otorgándole la vida, como eres la Vida de todos los hombres, Oh Inmortal! Y siendo Dios, anticipaste y realizaste la Resurrección que está por venir con claridad.

“¡Gloria a Ti, Oh Dios nuestro, Gloria a Ti!”

† ¡Que milagro más maravilloso que todos los milagros! Pues Lázaro estando sus pies atados, caminó saliendo. Y Cristo, Él que fortifica, apareció más Grande que todo obstáculo, a Quien, todas las criaturas como esclavos, sirven Su Palabra, adorándole, como Él es el Soberano Dios.

“¡Gloria a Ti, Oh Dios nuestro, Gloria a Ti!”

† Tú Que resucitaste a Lázaro, el putrefacto de cuatro días, levántame, Oh Cristo, a mí el mortificado por los pecados y el amortajado en la fosa de la muerte y su tenebrosa sombra; Mas líbrame y sálvame como eres Compasivo.

SEGUNDO CANON

El mismo Irmo

“¡Gloria a Ti, Oh Dios nuestro, Gloria a Ti!”

† ¿Por qué me apartaste de Tu Rostro, Oh Luz que no tiene ocaso? Pues, me han rodeado las extrañas tinieblas, a mí desgraciado. A Ti suplico: “¡Vuélveme y endereza mis sendas hacia la luz de Tus Mandamientos!”

“¡Gloria a Ti, Oh Dios nuestro, Gloria a Ti!”

† Con Tu Oración habías ofrecido Glorificación al Padre, Oh Longánimo; Porque no Le eres contrario en la Divinidad; Realizando esto ante la multitud presente, ofreciste pues el agradecimiento a Tu Padre y, por Tu Orden, resucitaste a Lázaro.

“¡Gloria a Ti, Oh Dios nuestro, Gloria a Ti!”

† Oh Salvador ¡Qué melódica es la vos del poderío de Tu Divino Poder! Con la cual aboliste las puertas del Hades y de la Muerte devoradora de todos. Arrebátame, pues, de mis pasiones, así como arrebataste a Lázaro, muerto por cuatro días.

Gloria...

† Haznos dignos de convertirnos en contempladores de Tu Pasión, Cruz y el rey de los días, el día de Tu Resplandeciente Resurrección, Oh Señor Amante de la humanidad.

Ahora... - Para la Soberana

‡ Porque has poseído un privilegio materno ante Tu Hijo; Te suplicamos, Oh Inmaculada: No Te descuides de Tus semejantes; Porque nosotros los cristianos, Sólo a Ti, Te ofrecemos al Soberano, por Intercesora Compasiva.

KATAVASÍA QUINTA

“¿Por qué me apartaste de Tu Rostro, Oh Luz que no tiene ocaso? Pues, me han rodeado las extrañas tinieblas, a mí desgraciado. A Ti suplico: ¡Vuélveme y endereza mis sendas hacia la luz de Tus Mandamientos!”

Nótese que

Desde aquí comienza el canon de Cuatro Odas, pues cada Irmo se convierte en dos y los Troparios son cuatro - En el Mismo Tono Octavo

El Primero de Cuatro Odas es por Cosme el Solitario y el Segundo es por Juan el Solitario

✠ ODA SEXTA ✠

PRIMER CANON

Irmo

‡ Tú que habías hecho, sólo a Jonás, habitar en la ballena, Oh Señor; Libérame, pues, a mí, atado con los lazos del enemigo, así como lo liberaste de la corrupción.

“¡Gloria a Ti, Oh Dios nuestro, Gloria a Ti!”

‡ El amor Te había atraído hacia Lázaro en Betania; Y le resucitaste, Oh Señor, aunque había sido putrefacto y lo salvaste, como eres Dios, de las ataduras del infierno.

“¡Gloria a Ti, Oh Dios nuestro, Gloria a Ti!”

‡ Marta sabía que Lázaro ya llevaba cuatro días muerto; Pero, siendo Dios, Cristo lo resucitó aunque estaba putrefacto y con una palabra lo trasladó a la vida.

SEGUNDO CANON

“¡Gloria a Ti, Oh Dios nuestro, Gloria a Ti!”

‡ Como eres un Dios Verdadero, Oh Señor, supiste de la dormición de Lázaro; Anticipaste, pues, y la anunciaste a Tus discípulos, realizando la obra de Tu Ilimitada Divinidad.

“¡Gloria a Ti, Oh Dios nuestro, Gloria a Ti!”

‡ Aunque Tú eres Ilimitado, Oh Soberano, siendo Contenido en un cuerpo, viniste a Betania, como hombre y lagrimaste sobre Lázaro; Y siendo Dios, así quisiste y resucitaste al de cuatro días.

KATAVASÍA SEXTA

“Perdóname, Oh Salvador mío, Porque muchas son mis iniquidades; Y levánteme de lo profundo de las maldades, porque a Ti exclamo; Respóndeme Oh Dios de mi salvación”

✠ KONTAKIÓN, ÍKOS, SINAXÁRION ✠

Kontakión - Tono Segundo

‡ Cristo, Quien es la Verdad, la Alegría de todos, La Luz, la Vida y la Resurrección del mundo; Por Su Bondad, se ha manifestado a los que están sobre la Tierra, y se ha devenido en configuración de la Resurrección, concediendo a todos el Divino Perdón.

Íkos

‡ Oh Creador de todos, habías anticipado y dijiste a tus Discípulos: “Hermanos y conocidos míos, nuestro hermano Lázaro ha muerto”; Indicándoles y enseñándoles que todo lo conoces, porque eres el Creador de todos. Venid pues, vayamos a

ver una sepultura y el extraño llanto de María; Y a mirar el sepulcro de Lázaro. Porque estoy para procurar allí una maravilla, que completará las premisas de la Cruz, concediendo a todos el Divino Perdón.

Después de leer el Sinaxáron del día celebrado, será leído el Sinaxáron del Sábado:

✠ En este día, que es el Sábado anterior a Ramos, celebramos la resurrección de San Lázaro el Justo; El amigo de Cristo, muerto por cuatro días.

(1º Stíjo) Tu llanto, sobre Tu Amigo, ¡Oh Cristo! Es propiedad de la naturaleza humana mortal.

(2º Stíjo) Y revivificándolo después de su muerto, es Obra Tu Sublime Divino Poder.

Por las intercesiones de Tu amigo Lázaro, ¡Oh Cristo Dios! Ten piedad de nosotros. Amén.

✠ ODA SÉPTIMA ✠

PRIMER CANON

Irmo

✠ Cuando los jóvenes hebreos, con atrevimiento, había pisoteado las llamas del horno y convirtieron el fuego en rocío, exclamaron: "Bendito eres Tú, Oh Señor Dios nuestro, por todos los siglos."

"¡Gloria a Ti, Oh Dios nuestro, Gloria a Ti!"

✠ Como Hombre, habías lagrimado, Oh Compasivo, y como Dios, resucitaste a Lázaro que estaba en el sepulcro; Que cuando fue liberado del infierno exclamó diciendo: "Bendito eres Tú, Oh Señor, Dios por los siglos."

"¡Gloria a Ti, Oh Dios nuestro, Gloria a Ti!"

✠ Por la Palabra del Señor, atado con los lienzos, salió Lázaro huyendo del abismo del infierno y de sus tinieblas, exclamando: "Bendito eres Tú, Oh Señor, Dios por los siglos."

SEGUNDO CANON

"¡Gloria a Ti, Oh Dios nuestro, Gloria a Ti!"

✠ Cuando lagrimaste sobre Tu amigo, Oh Compasivo, cesaste las lágrimas de Marta; Y con Tu Pasión Voluntaria, sacaste toda lágrima de la cara de Tu pueblo; Bendito eres, pues, Oh Dios de nuestros padres.

"¡Gloria a Ti, Oh Dios nuestro, Gloria a Ti!"

✠ Como a un dormido, habías llamado al muerto, Oh Salvador, Poseedor de las bóvedas de la vida; Y por una palabra, desgarraste el vientre del Hades y lo resucitaste, para que cante: "Bendito eres Tú, Oh Dios de nuestros padres."

"¡Gloria a Ti, Oh Dios nuestro, Gloria a Ti!"

✠ Habías resucitado al putrefacto muerto, el atado con los lienzos, Oh Soberano; ¡Levántame, pues, a mí, el atado con las trenzas de los pecados, para que cante: "Bendito eres Tú, Oh Dios de nuestros padres."

KATAVASÍA SÉPTIMA

"Llegando antiguamente a Babel, los varones de Judea, despreciaron las llamas de fuego, por la fe en la Trinidad, cantando: "Bendito eres Tú, Oh Dios de nuestros padres."

✠ ODA OCTAVA ✠

PRIMER CANON

Irmo

✠ Cuando los instrumentos musicales daban voces al unísono y numerosos pueblos adoraban la esta-

tua que estaba en Dura, los varones no lo hicieron, sino alabaron al Señor y Le glorificaron por los siglos.

“¡Gloria a Ti, Oh Dios nuestro, Gloria a Ti!”

† Como pastor, habías buscado al cordero y lo arrebataste, Oh Poderoso, del devorador lobo malvado; Y cuando se corrompió, lo renovaste para que exclame: “Alabad al Señor y exaltadle por todos los siglos.”

“¡Gloria a Ti, Oh Dios nuestro, Gloria a Ti!”

† Como Hombre, preguntaste en donde está el sepulcro y como Creador, por Tu Orden Señorial, resucitaste al muerto; El infierno, pues, quedó atónito cuando aquél exclamó: “Alabad al Señor y exaltadle por todos los siglos.”

SEGUNDO CANON

“¡Gloria a Ti, Oh Dios nuestro, Gloria a Ti!”

† Como mortal, habías preguntado y como Dios, por una palabra, resucitaste al de cuatro días; Por consiguiente, Te alabamos por todos los siglos.

“¡Gloria a Ti, Oh Dios nuestro, Gloria a Ti!”

† Como deuda y con agradecimiento, María Te ofreció perfumes, Oh Señor, alabándote por todos los siglos.

“¡Gloria a Ti, Oh Dios nuestro, Gloria a Ti!”

† Como hombre, habías invocado al Padre, Oh Cristo; Y como Dios resucitaste a Lázaro. Por consiguiente, Te alabamos por todos los siglos.

KATAVASÍA OCTAVA

¡Alabemos, bendigamos y adoremos al Señor!

“Alabad al Rey de los cielos, a Quien las Huestes Celestiales alaban; Y exaltadle, más aún,

por todos los siglos.”

Diácono o Sacerdote:

“A la Madre de Dios, Madre de la Luz, con himnos honrémosle engrandeciendo”

(Ver el Oficio de los Maitines)

En lugar de

*“Oh más Honorable que los Querubines...”
se canta directamente.*

✠ ODA NOVENA ✠

PRIMER CANON

Irmo

† ¡Venid, Oh pueblos! Honremos con las glorificaciones a la Purísima Madre de Dios; Quien, llevó en Su Vientre al Fuego Divino, sin ser consumida; Y con las incesantes alabanzas magnifiquémosla.

“¡Gloria a Ti, Oh Dios nuestro, Gloria a Ti!”

† Al ver caminando un muerto de cuatro días, los pueblos se asombraron de la maravilla y exclamaron al Redentor: “A Ti, Oh Dios, con las alabanzas, magnificamos”.

“¡Gloria a Ti, Oh Dios nuestro, Gloria a Ti!”

† Habías anticipaste, Oh Salvador mío, y realizaste Tu Gloriosa Resurrección, cuando liberaste, del Hades, a Lázaro estando muerto por cuatro días, por ello, con las alabanzas, Te magnificamos.

SEGUNDO CANON

“¡Gloria a Ti, Oh Dios nuestro, Gloria a Ti!”

† Habías orado a Tu Padre, honrándole, Oh Cristo; Aclarando con ello, que no Le eres Contrario en la Divinidad; Y que por Tu Propio Señorío resucitaste al de cuatro días.

“¡Gloria a Ti, Oh Dios nuestro, Gloria a Ti!”

† Oh Cristo, habías resucitado del sepulcro a Lázaro, al de cuatro días; Y a todos, lo manifestaste como tes-

timonio verdadero de Tu Resurrección de tres días.

"¡Gloria a Ti, Oh Dios nuestro, Gloria a Ti!"

‡ ¡Oh Salvador! Apresurando, la-grimeando y hablando, revelaste Tu Humanidad; Y resucitando a Lá-zaro, manifestaste la Obra de Tu Di-
vinidad.

"¡Gloria a Ti, Oh Dios nuestro, Gloria a Ti!"

‡ Por Tu Soberana Propia Vo-luntad, y con Tus dos Naturalezas, inefablemente, habías obrado mi salvación, Oh Soberano Salvador mío.

KATAVASÍA NOVENA

"Nosotros, los que por Ti hemos sido salvados, confesamos que verdaderamente eres la Madre de Dios, Oh Virgen Inmaculada; Y con las legiones incorpóreas Te magnificamos."

Sacerdote o Diácono:

LA PEQUEÑA LETANÍA

Y la Exclamación:

Porque a Ti alaban todos lo poderes...

Coro:

Santo es el Señor, nuestro Dios. (Tres veces)

La Pequeña Letanía y la Exclamación:

Y no se canta

"Exaltad al Señor nuestro Dios y postraos..."

Sino directamente se canta el

‡ **EXAPOSTELARIÓN** ‡

‡ Ahora Lázaro regresa nueva-mente a la vida, por Tu Palabra, Oh Verbo de Dios. Pero, con ramos, los pueblos Te honran, Oh Poderoso; Porque, por Tu Muerte, aniquilarás el Hades hasta el final.

Se prepite

‡ Por medio de Lázaro, Cristo te ha cautivado, ahora, Oh Muerte.

¿Dónde está, pues, tu victoria, Oh Hades? ¡He aquí el llanto de Betania se ha vuelto ahora sobre ti! Y todos nosotros Le ofrecemos ramos de vic-toria y de triunfo.

‡ **EL AÍNOS** ‡

"Las Alabanzas"

Tono Primero

‡ Todo lo que respira alabe al Se-ñor. (Salmo 150: 6) Alabad al Señor desde los cielos; Alabadle en las alturas. (Salmo 148:1) A Ti es debida la alabanza, Oh Dios. (Salmo 65:1)

‡ Alabadle, vosotros todos sus ángeles; Alabadle, vosotros todos sus poderes. (Salmo 148: 2) A Ti es debida la alabanza, Oh Dios. (Salmo 65: 1)

Sobre el Aínos serán retenidos Ocho Stíjos, y serán cantadas las siguientes Estijéras Idiomálatas

1- Esta gloria es para todos Sus justos.

‡ Como eres Vida y Resurrección de la humanidad, Oh Cristo Longá-nimo, viniste al sepulcro de Lázaro, confirmando por nosotros Tus Dos Substancias; Y que Tú has venido de una Virgen Inmaculada, Dios y Hombre a la vez. Porque, como hombre preguntaste: ¿Dónde fue se-pultado? Pero como Dios, por un Gesto Divino, resucitaste al de cua-tro días.

2- Alabad a Dios en Su Santuario, alabadle en el firmamento de Su Fuerza.

(Salmo 150: 1)

‡ Oh Cristo, del Hades Habías re-sucitado a Lázaro, muerto por cua-tro días; Mas antes de Tu Muerte hiciste temblar el poder de la Muer-te; Y por un solo amigo, anticipaste y anunciaste la liberación de toda la humanidad de la corrupción. Por

eso nos prosternamos ante Tu Todopoderosa Soberanía exclamando: "Bendito eres Tú, Oh Salvador, ten piedad de nosotros".

3- Alabadle por Sus Grandes Hazañas, alabadle por Su Inmensa Grandeza.
(Ídem. 2)

‡ María y Marta dijeron al Salvador: "Oh Señor, si hubieses estado aquí, Lázaro no hubiera muerto". Pero Cristo, Quien es la Resurrección de los difuntos, resucitó al de cuatro días. Venid, Pues, Oh todos los fieles, prosternamos ante Aquél, Que con gloria, viene para salvar nuestras almas.

4- Alabadle con clangor de cuernos, alabadle con arpa y con citara.
(Ídem. 3)

‡ Oh Cristo, habías dado siempre a Tus discípulos señales de Tu Divinidad; Y deseado ocultarla ante las multitudes Te habías humillado. Por consiguiente, como Tú eres Dios y todo lo sabías, anticipaste y anunciaste a Tus discípulos la muerte de Lázaro. Pero cuando viviste a Betania, en presencia del pueblo, ignoraste el sepulcro de Tu amigo y como hombre preguntaste en dónde está. Pero aquél, que Tú has resucitado a los cuatro días, declaró Tu Divino Poder. Pues Gloria a Ti. ¡Oh Señor Todopoderoso!

Tono Cuarto

5- Alabadle con tamboril y danza, alabadle con laúd y flauta.
(Ídem: 4 - 5)

‡ Habías resucitado a Tu amigo, muerto por cuatro días y cesaste, Oh Cristo, el llanto de María y Marta; Aclarando a todos que Tú eres

Aquel Que todo lo llenas por Divino Poder y con una Voluntad Propia de Soberanía. Oh Tú, hacia Quien, los Querubines exclaman sin cesar: "¡Hosanna en las alturas, Bendito eres Tú, Quien permanecerás siendo Dios sobre todos, Gloria a Ti!"

6- Alabadle con cuerdas y órgano. Alabadle con címbalos de júbilo. Todo lo que respira alabe al Señor.
(Ídem. 5 - 6)

‡ Marta dijo a María: "¡Ven de prisa, pues el Maestro ha venido y te está llamando!". Mas ella se apresuró hacia donde el Señor estaba parado, y al verlo cayó a tierra, se prosternó ante Él, besó sus Pies Puros y exclamó diciendo: "¡Señor, si hubieras estado aquí, no habría muerto nuestro hermano!"

Tono Octavo

7- Levántate, Oh Señor Dios, alza Tu mano; No Te olvides de los humildes.
(Salmo 10: 12)

‡ En Betania, resucitaste, Oh Señor, a Lázaro, muerto por cuatro días; Porque, por Tu mera Venida al sepulcro, La Voz ha devenido vida para el muerto, el infierno suspiró y con temor lo soltó. ¡Que maravilla asombrosa es! ¡Oh Misericordiosísimo Señor, Gloria a Ti!

8- Yo Te alabaré, Oh Señor, con todo mi corazón; Contaré todas tus maravillas.
(Salmo 9: 1)

‡ Oh Señor, así como has dicho a Marta: "Yo soy la Resurrección"; Al convocar a Lázaro del Hades, con el hecho has concretado lo dicho. Pues a Ti suplico, Oh Amante de la humanidad, para que me resucites a mí, muerto por las pasiones, porque

Tú eres Compasivo y Misericordioso.

Gloria... - Tono Segundo

✠ ¡Se había concretado hoy una gran y extraña maravilla! Porque Cristo invocó a un muerto por cuatro días; y llamándolo Amado, lo resucitó del sepulcro. ¡Glorifiquémosle, siendo el Alabadísimo, para que salve a nuestras almas, por las intercesiones del justo Lázaro!

Ahora... - Tono Segundo

"Tú excedes todas las bendiciones,..."
(Ver página 10)

✠ LA DOXOLOGÍA ✠

Tropario - Tono Cuarto

"Hoy aconteció la Salvación..."
(Ver página 11)



✠ DIVINA LITURGIA ✠

En la Divina Liturgia se cantan los Salmos Típicos luego, con las Bienaventuranzas, las Tercera y Sexta Odas y del segundo canon - Tono Octavo

ODA TERCERA

Por Cosme 'El Monje'

✠ En Betania habías estado de pie ante el sepulcro de Lázaro y lagrimaste, Oh Señor y Hacedor de los milagros, según la ley de la naturaleza; Justificando, para nosotros, el cuerpo que has adquirido para Ti, ¡Jesús, Dios mío!

✠ De inmediato habías cesado el llanto de María y Marta, anunciando Tu Propio Señorío; Porque, Tú eres, verdaderamente, la Resurrección y la vida, como lo dijiste, ¡Tú eres el Señor de todos!

✠ De las filas de los muertos del Hades y de su oscuridad, habías arrebatado a Tu amigo, siendo envuelto en lienzos; Y por Tu Todopoderosa Palabra aboliste los cerrojos de la muerte y sus dominios.

✠ En la carne, Habías morado en el vientre de la Virgen y Te manifestaste a los hombres, según lo que ellos deben contemplar; Y revelaste a Aquella que, verdaderamente, has manifestado como Madre de Dios y Socorro de los fieles, Oh Único Amante de la humanidad.

ODA SEXTA

Por Juan 'El Monje'

Gloria...

✠ Como eres un Dios Verdadero, Oh Señor, supiste de la dormición de Lázaro; Anticipaste, pues, y la anunciaste a Tus discípulos, realizando la obra de Tu Ilimitada Divinidad.

Ahora...

✠ Aunque Tú eres Ilimitado, Oh Soberano, siendo Contenido en un cuerpo, viniste a Betania, como hombre y lagrimaste sobre Lázaro; Y siendo Dios, así quisiste y resucitaste al de cuatro días.

✠ LAS ANTÍFONAS ✠

1- *¡Por las Oraciones de la Madre de Dios, Oh Salvador, sálvanos!*

2- *Sálvanos, Oh hijo de Dios, que resucitaste de entre los muertos...*

3- *Gloria... Ahora...*

"Oh Verbo de Dios, Hijo Unigénito..."

3- *Tropario - Tono Primero*

✠ Oh Cristo Dios, cuando resucitaste a Lázaro de entre los muertos,

antes de Tu Pasión, confirmaste la resurrección general. Por esto, nosotros también, como los niños, llevamos los símbolos de la victoria y del triunfo, exclamándote, Oh Vencedor de la muerte: “¡Hosanna en las alturas, bendito es Él que viene en el Nombre del Señor!”

✠ EL ISODÓN ✠

De la Resurrección

Venid, adoremos y postrémonos ante Cristo, nuestro Rey y nuestro Dios.

Sálvanos, Oh hijo de Dios, Tú que resucitaste de entre los muertos, a nosotros que Te cantamos: Aleluya.

Y se repite el Tropario

“Oh Cristo Dios, cuando resucitaste a Lázaro...”

Kontakión - Tono Segundo

✠ Cristo, Quien es la Verdad, la Alegría de todos, La Luz, la Vida y la Resurrección del mundo; Por Su Bondad, se ha manifestado a los que están sobre la Tierra, y se ha devenido en configuración de la Resurrección, concediendo a todos el Divino Perdón.

Y en lugar del “Santo Dios...” será Cantado:

Vosotros, que en Cristo os bautizasteis, de Cristo os revisteis.
Aleluya.

✠ LAS LECTURAS SAGRADAS ✠

EL PROKÍMENON

Tono Tercero

El Señor es mi luz y mi salvación;
¿A quién he de temer?

(Stíjo) El Señor es el refugio de mi vida;
¿Por quién he de temblar?

(Salmo 26 '27': 1)

LA EPÍSTOLA

Lectura de la Carta del Apóstol San Pablo a los Hebreos

[Hebreos 12: 28 - 13: 8]

✠ Hermanos... ²⁸Por eso, nosotros que recibimos un reino inconmovible, hemos de mantener la gracia y, mediante ella, ofrecer a Dios un culto que Le sea grato, con religiosa piedad y reverencia; ²⁹Pues nuestro Dios es fuego devorador. ^{13:1}Permaneced en el amor fraterno. ²No os olvidéis de la hospitalidad; Gracias a ella hospedaron algunos, sin saberlo, a Ángeles. ³Acordaos de los presos, como si estuvierais con ellos encarcelados, y de los maltratados, pensando que también vosotros tenéis un cuerpo. ⁴Tened todos en gran honor el matrimonio, y el lecho conyugal sea inmaculado; Que a los fornicarios y adúlteros los juzgará Dios. ⁵Sea vuestra conducta sin avaricia; contentos con lo que tenéis; Pues Él ha dicho: “No te dejaré ni te abandonaré”. ⁶De modo que podamos decir confiados: “El Señor es mi ayuda, no temeré; ¿Qué puede hacerme el hombre?” ⁷Acordaos de vuestros dirigentes, que os anunciaron la Palabra de Dios y, considerando el final de su vida, imitad su fe. ⁸Ayer como hoy, Jesucristo es el mismo, y lo será siempre.

Aleluya - Tono Quinto

El Señor reina, de majestad vestido.
(Stíjo) El Señor vestido, ceñido de poder. Y el orbe está seguro, no vacila.

(Salmo 92 “93”: 1)

EL SANTO EVANGELIO

Lectura del Santo Evangelio según San Juan

[Juan 11: 1 - 45]

‡ En aquel tiempo, ¹había un cierto enfermo, Lázaro de Betania, pueblo de María y de su hermana Marta. ²María era la que ungió al Señor con perfumes y le secó los pies con sus cabellos; Su hermano Lázaro era el enfermo. ³Las hermanas enviaron a decir a Jesús: “Señor, aquél a quien Tú quieres, está enfermo”. ⁴Al oírlo Jesús, dijo: “Esta enfermedad no es de muerte, es para la gloria de Dios, para que el Hijo de Dios sea glorificado por ella”. ⁵Jesús amaba a Marta, a su hermana y a Lázaro. ⁶Cuando se enteró de que estaba enfermo, permaneció dos días más en el lugar donde se encontraba. ⁷Al cabo de ellos, dice a sus discípulos: “Volvamos de nuevo a Judea”. ⁸Le dicen los discípulos: “Rabbí, con que hace poco los Judíos querían apedrearte, ¿y vuelves allí?” ⁹Jesús respondió: “¿No son doce las horas del día? Si uno anda de día, no tropieza, porque ve la luz de este mundo; ¹⁰Pero si uno anda de noche, tropieza, porque no está la luz en él”. ¹¹Dijo esto y añadió: “Nuestro amigo Lázaro duerme; Pero voy a despertarle”. ¹²Le dijeron los discípulos: “Señor, si duerme, se curará”. ¹³Jesús lo había dicho de su muerte, pero ellos creyeron que hablaba del descanso del sueño. ¹⁴Entonces Jesús les dijo abiertamente: “Lázaro ha muerto, ¹⁵y me alegro por vosotros de no haber estado allí, para que creáis. Pero vayamos donde él”. ¹⁶Entonces Tomás, llamado el mellizo, dijo a los otros discípulos: “Va-

yamos también nosotros a morir con él”. ¹⁷Cuando llegó Jesús, se encontró con que Lázaro llevaba ya cuatro días en el sepulcro. ¹⁸Betania estaba cerca de Jerusalén como a unos quince estadios, ¹⁹y muchos judíos habían venido a casa de Marta y María para consolarlas por su hermano. ²⁰Cuando Marta supo que había venido Jesús, le salió al encuentro, mientras María permanecía en casa. ²¹Dijo Marta a Jesús: “Señor, si hubieras estado aquí, no habría muerto mi hermano. ²²Pero aun ahora yo sé que cuanto pidas a Dios, Dios te lo concederá”. ²³Le dice Jesús: “Tu hermano resucitará”. ²⁴Le respondió Marta: “Ya sé, que resucitará en la resurrección, el último día”. ²⁵Jesús le respondió: “Yo soy la Resurrección. Él que cree en mí, aunque muera, vivirá; ²⁶Y todo el que vive y cree en mí, no morirá jamás. ¿Crees esto?”. ²⁷Le dice ella: “Sí, Señor, yo creo que Tú eres el Cristo, el Hijo de Dios, el que iba a venir al mundo”. ²⁸Dicho esto, fue a llamar a su hermana María y le dijo al oído: “El Maestro está ahí y te llama”. ²⁹Ella, en cuanto lo oyó, se levantó rápidamente, y se fue donde Él. ³⁰Jesús todavía no había llegado al pueblo; Sino que seguía en el lugar donde Marta lo había encontrado. ³¹Los judíos que estaban con María en casa consolándola, al ver que se levantaba rápidamente y salía, la siguieron, pensando que iba al sepulcro para llorar allí. ³²Cuando María llegó donde estaba Jesús, al verle, cayó a Sus Pies y le dijo: “Se-

ñor, si hubieras estado aquí, mi hermano no habría muerto". ³³Viéndola llorar Jesús y que también lloraban los judíos que la acompañaban, se conmovió interiormente, se turbó ³⁴y dijo: "¿Dónde lo habéis puesto?" Le responden: "Señor, ven y lo verás". ³⁵Jesús se echó a llorar. ³⁶Los judíos entonces decían: "Mirad cómo le quería". ³⁷Pero algunos de ellos dijeron: "Éste, que abrió los ojos del ciego, ¿no podía haber hecho que éste no muriera?" ³⁸Entonces Jesús se conmovió de nuevo en su interior y fue al sepulcro. Era una cueva, y tenía puesta encima una piedra. ³⁹Dice Jesús: "Quitad la piedra". Le responde Marta, la hermana del muerto: "Señor, ya huele; Es el cuarto día". ⁴⁰Le dice Jesús: "¿No te he dicho que, si crees, verás la Gloria de Dios?" ⁴¹Quitaron, pues, la piedra. Entonces Jesús levantó los ojos a lo alto y dijo: "Padre, Te doy gracias por haberme escuchado. ⁴²Ya sabía yo que Tú siempre me escuchas; Pero lo he dicho por éstos que me rodean, para que crean que Tú me has enviado". ⁴³Dicho esto, gritó con fuerte voz: "¡Lázaro, sal fuera!" ⁴⁴Y salió el muerto, atado de pies y manos con vendas y envuelto el rostro en un sudario. Jesús les dice:

"Desatadlo y dejadle andar". ⁴⁵Muchos de los judíos que habían venido a casa de María, viendo lo que había hecho, creyeron en Él.

Y el resto de la Divina Liturgia de San Juan Crisóstomo

En lugar de "Verdaderamente..."

Se canta:

El Irmo de la Oda Novena

Tono Octavo

† ¡Venid, Oh pueblos! Honremos con las glorificaciones a la Purísima Madre de Dios; Quien, llevó en Su Vientre al Fuego Divino, sin ser consumida; Y con las incesantes alabanzas magnifiquémosla.

EL QUENENIKÓN

En boca de los niños, los que aún maman, (*Salmo 8: 2*) perfeccionaste la alabanza. Aleluya.

Y en Lugar de

"Hemos visto la Verdadera Luz..."

Será cantado el Tropario en el Tono Primero

"Oh Cristo Dios, cuando resucitaste a Lázaro..."

"Bendito sea el Nombre del Señor, desde ahora y hasta el fin de los siglos."

(Tres veces)

† APÓLISIS †

La clausura de la Liturgia

Es como la clausura común de los domingos: Oh Cristo nuestro Dios, que resucitaste de entre los muertos para nuestra salvación; Etc.



Nótese Que, es este día así como en Domingo de Ramos y Domingo de San Tomás, no es permitido celebrar solemnemente a los difuntos, con funerales solemnes y trigo hervido, sino en la extrema necesidad serán cantadas las cuatro partes de Trisagio Fúnebre, y se recitan los nombres de los difuntos.

(Ver el siguiente himno -compuesto en árabe, según la entonación del Tono Sexto "Hijaz Kar" dedicado a la fiesta de la Resurrección de Lázaro, por el Metropolitano Atanasio, Obispo de Homs.) Página 178



† HIMNO ESPECIAL PARA LÁZARO * †

Por el de Triple Memoria Arzobispo Atanasio, Metropolitana de Homs - Siria

NÓTESE QUE:

Generalmente, se acostumbró de cantar este himno, durante la Divina Liturgia, en este día, así como en Domingo de Ramos, en lugar de "Verdaderamente..." y remplazando la indicada Novena. Sino al final de la Divina Liturgia.

Tono Sexto - 'Hiyaz'

**c Alégrate, Oh Betania...
Pues, hacia ti, vino Dios. C**

**c En Quién, los muertos vivirán
¿Cómo no, si Él es la Vida? C**

**c "Marta Lo ha recibido...
Con llanto y gritos de dolor. C**

**c Y con Él, al verlo, quejó...
Con Tristeza, del prolongado
dolor. C**

**c Y al instante ¡Rabbí! Exclamó...
Tú eres el Compasivo Benévolo. C**

**c "Ayúdame, que al perder el
hermano...
Mi corazón se desvaneció." C**

**c Cesad tu llanto, dijo...
Y, de lado, éste sollozo, dejad. C**

**c Y sabed que tu hermano...
Muy pronto vivirá. C**

**c Pues del sepulcro se acercó...
Aquél Fiel Redentor. C**

**c En donde, a Lázaro, llamó...
¡Levántate, Tú, sepultado!C**

**c ¡Oh hermanas! Apresurad...
Y mirad el milagroso que sucedió.C**

**c Él que está en el sepulcro, vivo
regresó...**

**Agradeced, pues al Amante
Redentor. C**

**c Ante Ti, pues, Oh Señor de la
Creación...**

Con reverencia nos postramos. C

**c Nosotros, los muertos por los pe-
cados...**

En Ti viviremos, Oh Jesús. C

